

## BEDIENUNGSHANDBUCH Linearmembranpumpen

Baureihen: AP-30  
AP-40  
AP-60N  
AP-60/80  
AP-80H  
AP-100  
AP-120

LP-150HN  
LP-200HN

LW-240  
LW-300  
LW-400

YP-6A  
YP-15A  
YP-20A  
YP-6V  
YP-15V  
YP-20V  
YP-30VC  
YP-40VC  
YP-50VC  
YP-60VC  
YP-70VC



Vielen Dank, dass Sie sich für eine Linearpumpe von Gardner Denver Thomas entschieden haben.  
**Übersetzung des Originalhandbuchs.**

Dokument P/N 17000820 \_ 06/2018

## Sicherheitshinweise

### Verwendete Symbole



#### **Gefahrenhinweis**

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann die Pumpe, das System oder sogar Leben und Gesundheit von Personen gefährden.



#### **Vorsicht – Hochspannung**

Dieses Symbol warnt vor gefährlicher elektrischer Hochspannung.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor Inbetriebnahme und beachten Sie sämtliche Hinweise. Damit sichern Sie den gefahrlosen und zuverlässigen Betrieb der Pumpe. Die Nichteinhaltung aller angeführten Sicherheitsvorkehrungen kann zu Störungen im Betrieb, Brandgefahr und Gefährdung der Gesundheit von Menschen führen.

Jegliche bauliche Veränderung sowie unsachgemäßer Gebrauch durch einen Endbenutzer führen zum Erlöschen der Gewährleistung bzw. Verlust von Haftungsansprüchen.



Dieses Gerät darf durch Kinder ab acht Jahren sowie durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und unzureichenden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen für die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und sich der damit einhergehenden Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt das Gerät reinigen oder warten.



Sämtliche Geräte der Baureihen AP, LP, LW, YP-30VC, YP-40VC, YP-50VC, YP-60VC und YP-70VC sind mit einem integrierten Thermoschutzschalter ausgestattet, der bei Überhitzung ausgelöst (Pumpe läuft nicht) und nach

Abkühlung der Pumpe wieder abgeschaltet (Normalbetrieb) wird. (Die Geräte der Baureihen YP-6A, YP-15A, YP-20A, YP6V, YP-15V und YP-20V verfügen über eine Thermosicherung.)



Stellen Sie nichts auf das elektrische Anschlusskabel. Beschädigte Anschlusskabel können zum Kurzschluss und Stromschlag führen und müssen durch geschultes Wartungspersonal repariert werden.



Schütten Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über die Pumpe.






Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur durch geschultes Personal und in Übereinstimmung mit den geltenden technischen Vorschriften durchgeführt werden.

## **Aufstellungsanweisungen**


- Die Pumpe ist nur für den Betrieb in trockenen Räumen geeignet.
- Der Aufstellort der Pumpe muss gut belüftet sein und die Pumpe muss horizontal auf ihren Befestigungsfüßen aufgestellt werden. Weiterhin darf die Pumpe nicht mit anderen Gegenständen in Kontakt kommen oder in einem explosionsgefährdeten Bereich aufgestellt werden.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand der Pumpe auf geeignetem rutschfestem Untergrund.
- Geknickte oder eng gebogene Schläuche können die Leistungsfähigkeit der Pumpe beeinträchtigen. Der Schlauchdurchmesser der Verschlauchung muss mindestens dem Außendurchmesser des Pumpenauslasses entsprechen und die Schlauchlänge darf 10 m nicht überschreiten.
- Achten Sie beim elektrischen Anschluss auf die korrekte Versorgungsspannung und Netzfrequenz (Angaben siehe Pumpentypschild).
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussdose geerdet ist.

- Die Umgebungstemperatur muss min.  $-10^{\circ}\text{C}$  bis max.  $+40^{\circ}\text{C}$  betragen und die Luftfeuchtigkeit darf 90% nicht überschreiten.
- Die Linearmembranpumpe ist nur für die Förderung von Luft vorgesehen. Die folgenden Beimengungen dürfen nicht angesaugt werden: gefährliche Gasmischungen (z. B. brennbare oder explosive Gase oder Dämpfe), Wasserdampf, Flüssigkeiten, aggressive Gase oder Spuren von Öl, Öldunst und Fett.
- Die Pumpen dürfen nur innerhalb eines bestimmten Druckbereichs betrieben werden. Angaben zu den Druckbereichen finden Sie im Datenblatt der jeweiligen Baureihe unter [www.gd-thomas.com](http://www.gd-thomas.com). Betreiben Sie das Gerät nicht bei Nulldruck.

## Aufstellungsanweisungen (Fortsetzung)

-  Pumpen, die zur Belüftung von Aquarien, Teichen oder Ähnlichem benutzt werden, müssen stets oberhalb des Wasserspiegels aufgestellt sein, damit kein Wasser in die Pumpe eindringen kann.
-  Beschädigen Sie nicht den Erdungsstift, um eine korrekte Erdung sicherzustellen.
-  Beschädigte Anschlusskabel dürfen aus Sicherheitsgründen nur durch geschultes Wartungspersonal ersetzt werden.

## Wartungsanweisungen

-  Jegliche Wartungsarbeiten an der Linearpumpe dürfen nur durch geschultes Wartungspersonal durchgeführt werden (Ausnahmen siehe Tabelle unten).

## Empfohlene Wartungsintervalle für Filter



Trennen Sie vor Wartungsarbeiten unbedingt das Anschlusskabel vom Netz.

	Baureihe AP	Baureihe LP	Baureihe LW	Baureihe YP
Reinigung/Ersatz des Filters	Der Luftfilter muss alle drei Monate gereinigt und alle zwölf Monate ersetzt werden.			kundenintegriert

### Anweisungen für den Ersatz des Filters bei Geräten der Baureihe AP:

Trennen Sie das Anschlusskabel vom Netz. Entfernen Sie den Filterdeckel & die Schraube. Ersetzen Sie den Filter und befestigen Sie wieder den Deckel & die Schraube.



Schraube des Filterdeckels



Filterdeckel mit Dichtung

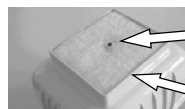
Filter

### Anweisungen für den Ersatz des Filters bei Geräten der Baureihe LP oder LW:

Trennen Sie das Anschlusskabel vom Netz. Entfernen Sie den Filterdeckel & die Schraube. Ersetzen Sie den Filter und befestigen Sie wieder den Deckel & die Schraube.



Schraube des Filterdeckels



Filter

Lage der Dichtung  
(Dichtung auf Abbildung nicht sichtbar)

### Anweisungen für den Ersatz des Filters bei Geräten der Baureihe YP:

Die Einbindung einer angemessenen Filtrationsmethode liegt in der Verantwortung des Endbenutzers.


Die Artikelnummern der Ersatzfilter finden Sie im Datenblatt der jeweiligen Baureihe unter [www.gd-thomas.com](http://www.gd-thomas.com).

## Informationen zum integrierten Membran-Schutzschalter

Die Geräte der Baureihen AP-60N, AP-60/80, AP-80H, AP-100, AP-120, LP-150HN, LP-200HN, LW-240, LW-300, LW-400 und YP-70VC verfügen über einen integrierten Membran-Schutzschalter, der ausgelöst wird bzw. die Pumpe abschaltet, wenn es zu einem Membranbruch oder einer Einwirkung von außen kommt. Der Schalter kann durch folgende Schritte abgeschaltet werden:



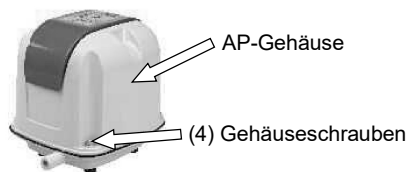
Trennen Sie vor Abschalten des Schalters unbedingt das Anschlusskabel vom

 Lassen Sie die Pumpe bei Schäden an der Membran durch geschultes Wartungspersonal instand setzen. (Anzeichen für Schäden sind keine oder eine zu geringe Pumpenleistung oder ein auffällig lauter Geräuschpegel.)

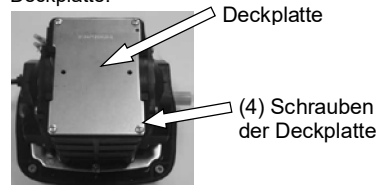
**Anweisungen zum Abschalten des Membran-Schutzschalters bei den entsprechenden Geräten der Baureihe AP:**

Trennen Sie das Anschlusskabel vom Netz

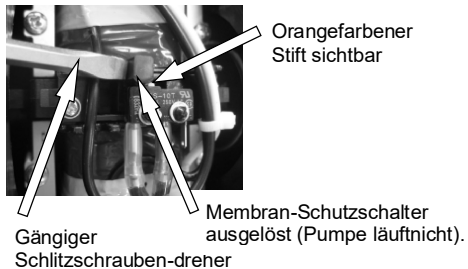
Entfernen Sie die vier Gehäuseschrauben und das Gehäuse.



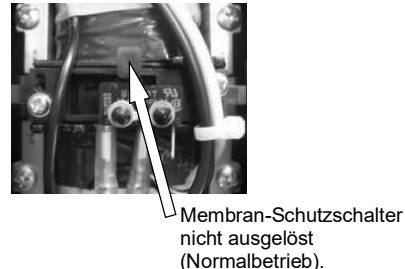
Entfernen Sie die vier Schrauben der Deckplatte und die Deckplatte.



Drücken Sie mit einem gängigen Schlitzschraubendreher den unteren Teil des schwarzen Schalthebels über den orangefarbenen Stift, sodass der orangefarbene Stift nicht mehr sichtbar ist.



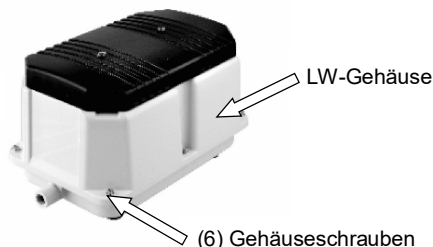
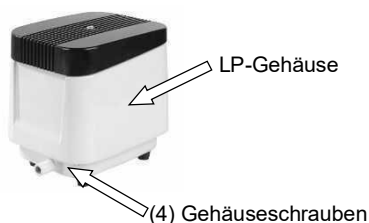
Nachdem Sie den Membran-Schutzschalter in die entsprechende Abschaltposition gebracht haben, bauen Sie das Gerät wieder zusammen.



**Anweisungen zum Abschalten des Membran-Schutzschalters bei den entsprechenden Geräten der Baureihen LP & LW:**

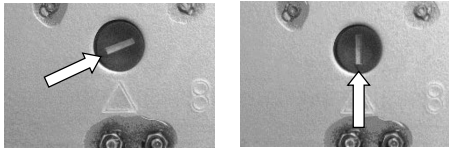
Hinweis: Die Geräte der Baureihen LP & LW verfügen über verschiedene Schalter. Vergleichen Sie die Bilder und Anweisungen unten, um festzustellen, über welchen Schalter Ihre Pumpe verfügt.

Trennen Sie das Anschlusskabel vom Netz und entfernen Sie die Gehäuseschrauben und das Gehäuse.



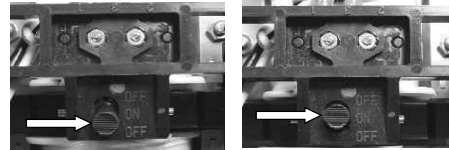
## Anweisungen zum Abschalten des Membran-Schutzschalters bei den entsprechenden Geräten der Baureihen LP & LW (Fortsetzung):

Nachdem Sie mit einem gängigen Schlitzschraubendreher den Membran-Schutzschalter zum Abschalten des Schalters vertikal gestellt haben, bauen Sie das Gerät wieder zusammen.



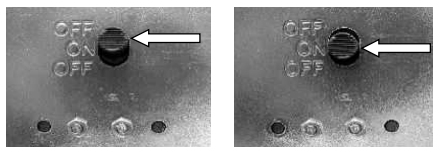
Membran-Schutzschalter ausgelöst (Pumpe läuft nicht).  
Membran-Schutzschalter nicht ausgelöst (Normalbetrieb).

Nachdem Sie die Schalthebel des Membran-Schutzschalters zum Abschalten des Schalters auf „ON“ gestellt haben, bauen Sie das Gerät wieder zusammen.



Membran-Schutzschalter ausgelöst (Pumpe läuft nicht).  
Membran-Schutzschalter nicht ausgelöst (Normalbetrieb).

Nachdem Sie den Membran-Schutzschalter zum Abschalten des Schalters auf „ON“ gestellt haben, bauen Sie das Gerät wieder zusammen.

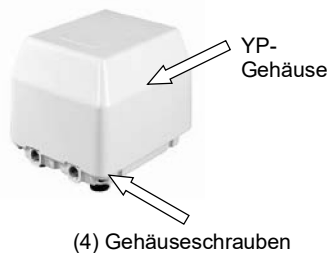


Membran-Schutzschalter ausgelöst (Pumpe läuft nicht).  
Membran-Schutzschalter nicht ausgelöst (Normalbetrieb).

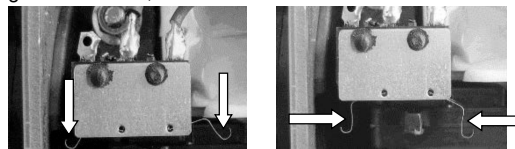
## Anweisungen zum Abschalten des Membran-Schutzschalters bei Geräten der Baureihe YP-70VC:

### Trennen Sie das Anschlusskabel vom Netz

und entfernen sie die Gehäuseschrauben und das Gehäuse.



Nachdem Sie die Schalthebel des Membran-Schutzschalters zum Abschalten des Schalters in die richtige Position gebracht haben, bauen Sie das Gerät wieder zusammen.



Membran-Schutzschalter ausgelöst (Pumpe läuft nicht).  
Membran-Schutzschalter nicht ausgelöst (Normalbetrieb).

Weitere Informationen finden Sie unter [www.gd-thomas.com](http://www.gd-thomas.com).

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen sind Eigentum von Gardner Denver Thomas. Dieses Dokument oder Teile hiervon dürfen ohne schriftliche Genehmigung in keiner Weise direkt oder indirekt Dritten zugänglich gemacht, veröffentlicht oder weitergegeben werden.

Gardner Denver Thomas GmbH  
Livry-Gargan-Str. 10  
82256 Fürstenfeldbruck